



Viaggio nel passato

nei più bei castelli della conca bolzanina

Reise in die Vergangenheit

in den schönsten Burgen in und um Bozen

9. – 10.6.2018



AN ZWEI TAGEN DIE SCHÖNHEIT
UND FASZINATION DES MITTELALTERS
ERLEBEN!

Auf sieben Burgen werden zahlreiche Veranstaltungen
geboten - tauchen Sie ein in eine besondere Atmosphäre
mit Spektakeln, mittelalterlichen Kostümen, Edelfrauen
und Rittern zu Pferde.
Sehen, hören, schmecken, riechen, staunen ... ein unver-
gessliches Wochenende in und um Bozen erleben.

DUE GIORNI PER TUFFARSI NEL MEDIOEVO
TRA SPETTACOLI DI CORTE, COSTUMI D'EPOCA
E ALLESTIMENTI IN STILE LIVING HISTORY.

Dame e cavalieri presenteranno un ricco
programma in sette castelli della conca bolzanina
per un fine settimana indimenticabile all'insegna
del divertimento e della storia.





AUFTRITTE VON HISTORISCHEN FAHNENSCHWINGERGRUPPEN BRINGEN MITTELALTERLICHES FLAIR AUCH IN DIE ORTSZENTREN VON BOZEN UND ST. MICHAEL | EPPAN.

HISTORISCHE
UMZÜGE

Samstag, 9. Juni
BOZEN

10 Uhr Schloss Maretsch: Vorführung der Fahnschwinger aus Fivizzano

10.30 Uhr Start des mittelalterlichen Umzuges von Schloss Maretsch

11.00 Uhr Waltherplatz: Vorführung der Fahnschwinger aus Fivizzano und der mittelalterlichen Gruppen La Pandolfaccia und Tryzna

15 Uhr Waltherplatz: Vorführung der Fahnschwinger aus Fivizzano

ST. MICHAEL | EPPAN

10 Uhr Rathausplatz: Umzug aller mittelalterlichen Gruppen und den Fahnschwingern aus Borgo Don Bosco / Asti

OLTRE ALLE RIEVOCAZIONI MEDIEVALI NEI CASTELLI, I GRUPPI DI SBANDIERATORI ANIMERANNO LE VIE DEL CENTRO DI BOLZANO E DI SAN MICHELE AD APPIANO CON MUSICA ED EVOLUZIONI A PIÙ BANDIERE.

CORTEI
STORICI

Sabato, 9 giugno

BOLZANO

ore 10 Esibizione del Gruppo Storico Sbandieratori Fivizzano a Castel Mareccio

ore 10.30 Partenza del corteo medievale da Castel Mareccio

ore 11 Spettacolo in piazza Walther con esibizioni dei gruppi storici Sbandieratori Fivizzano, La Pandolfaccia e Tryzna

ore 15 Spettacolo in piazza Walther con esibizioni del Gruppo Storico Sbandieratori Fivizzano

SAN MICHELE | APPIANO

ore 10 Partenza del corteo medievale da piazza Municipio con gli Sbandieratori e Musici Borgo Don Bosco del Palio di Asti e tutti i gruppi in abiti medievali





Castel Roncolo

Il maniero illustrato

Castel Roncolo a Bolzano conserva il più grande ciclo di affreschi profani medievali arrivato ai giorni nostri. Gli affreschi della Casa d'Estate sono dedicati al ciclo di leggende che ruotano attorno alla figura di Re Artù di Cornovaglia.

Programma

SABATO, 9 GIUGNO

Ore 10–18: Mercato storico di fine Quattrocento - *Associazione Rievocazioni Storiche Ars Urbino Ducale*

Cucina medievale da campo, tintoria, prodotti per il bagno, intaglio di ossa, scrittura e notariato - *Niedertor mit Gefolge*

Ore 10.30 + 13: Visita guidata del castello in lingua italiana

Ore 11.30 + 14.30: Visita guidata del castello in lingua tedesca

Ore 14 + 16 + 17: Esibizione del gruppo di sbandieratori "La Pandolfaccia"

Ore 15.30 + 16.30 + 17.30: Concerto del Coro del Conservatorio "Monteverdi" di Bolzano; Laboratorio di Stimmbildung e vocalità medievale

DOMENICA, 10 GIUGNO

Ore 10–18: Mercato storico di fine Quattrocento - *Associazione Rievocazioni Storiche Ars Urbino Ducale*

Cucina medievale da campo, tintoria, prodotti per il bagno, intaglio di ossa, scrittura e notariato - *Niedertor mit Gefolge*

Ore 10.30 + 14.30: Visita guidata del castello in lingua italiana

Ore 12 + 16: Visita guidata del castello in lingua tedesca

Biglietto d'ingresso: € 5,50, entrata libera per bambini fino a 14 anni

Informazioni:

Castel Roncolo, S. Antonio 15, 39100 Bolzano
Tel. 0471 329808, info@roncolo.info, www.roncolo.info

Servizio
navetta gratuita
da piazza
Walther

Schloss Runkelstein

Die Bilderburg

Schloss Runkelstein bei Bozen beherbergt den weltweit größten profanen Freskenzyklus des Mittelalters. Im Sommerhaus der Burg sind die Malereien dem Legendenkreis um den sagenumwobenen König Artus von Cornwall gewidmet.

Programm

SAMSTAG, 9. JUNI

10–18 Uhr: Historischer Markt aus dem 15. Jahrhundert - *Historische Gruppe „Ars Urbino Ducale“*

Feldküche, Färberei, Baderei bzw. Heilstand, Knochenschnitzwerkstätte, Schreiberei und Notariat - *Niedertor mit Gefolge*

10.30 + 13 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in italienischer Sprache

11.30 + 14.30 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in deutscher Sprache

14 + 16 + 17 Uhr: Vorführung der Fahnschwinger „La Pandolfaccia“

15.30 + 16.30 + 17.30 Uhr: Chor des Musikonservatoriums „Monteverdi“ aus Bozen; Stimmbildung und mittelalterlicher Gesang

SONNTAG, 10. JUNI

10–18 Uhr: Historischer Markt aus dem 15. Jahrhundert - *Historische Gruppe „Ars Urbino Ducale“*

Feldküche, Färberei, Baderei bzw. Heilstand, Knochenschnitzwerkstätte, Schreiberei und Notariat - *Niedertor mit Gefolge*

10.30 + 14.30 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in italienischer Sprache

12 + 16 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in deutscher Sprache

Eintritt: € 5,50, kostenloser Eintritt für Kinder unter 14 Jahren

Informationen:

Schloss Runkelstein, St. Anton 15, I-39100 Bozen
Tel. +39 0471 329808, info@runkelstein.info, www.runkelstein.info

Kostenloser
Shuttlebus vom
Waltherplatz



Castel Mareccio

Circondato da vigneti

Il maniero medievale Mareccio venne trasformato durante la prima età moderna in un castello rinascimentale. L'influente famiglia Römer di Bolzano commissionò l'affrescatura di quasi tutto il castello e utilizzò le bellissime sale per organizzare feste curate in ogni dettaglio. *Raggiungibile a piedi da piazza Walther in circa dieci minuti.*

Programma

SABATO, 9 GIUGNO

Ore 10–18: Laboratori di cucina, sartoria e pittura medievale, armi e armature - *More Majorum*; Laboratorio di costruzione di strumenti medievali - *Tryzna*

Ore 10 + 13 + 17.30: Esibizione del Gruppo Storico Sbandieratori Fivizzano

Ore 10.30: Partenza del corteo medievale

Ore 11 + 15: Visita guidata del castello in lingua italiana

Ore 12 + 16: Visita guidata del castello in lingua tedesca

Ore 12.30 + 13.30 + 14.30 + 15.30 + 16.30: Concerto del gruppo medievale polacco "Tryzna"

DOMENICA, 10 GIUGNO

Ore 10–18: Laboratori di cucina, sartoria e pittura medievale, armi e armature a cura dell'associazione germanica "More Majorum"

Laboratorio di costruzione di strumenti medievali a cura del gruppo medievale polacco "Tryzna"

Ore 10 + 13 + 14 + 16.30 + 17.30: Esibizione del Gruppo Storico Sbandieratori Fivizzano

Ore 10.30 + 15: Visita guidata del castello in lingua italiana

Ore 11: Concerto dell'Ensemble di Musica Antica del Conservatorio "Monteverdi" di Bolzano

Ore 12 + 16: Visita guidata del castello in lingua tedesca

Ore 12.30 + 13.30 + 14.30 + 15.30 + 17: Concerto del gruppo medievale polacco "Tryzna"

Biglietto d'ingresso: € 4,00; entrata libera per bambini fino a 14 anni

Informazioni:

Castel Mareccio, Via Claudia de' Medici 12, 39100 Bolzano
Tel. 0471 976615, info@mareccio.info, www.mareccio.info



Schloss Maresch

Von Reben umgeben

Die mittelalterliche Burg Maresch wurde in der frühen Neuzeit in eine renaissancezeitliche Schlossanlage umgewandelt. Die einflussreiche Familie Römer aus Bozen ließ nahezu die ganze Burg mit Malereien schmücken und nutzte die herrlichen Säle für gepflegte Festlichkeiten. *Zu Fuß in ca. 10 Minuten vom Waltherplatz erreichbar.*

Programm

SAMSTAG, 9. JUNI

10–18 Uhr: Küche und Haushalt, Schneiderei, Farbe und Malerei, Waffen und Rüstung - *More Majorum*; Instrumentenbau - *Tryzna*

10 + 13 + 17.30 Uhr: Vorführung der Fahnschwinger aus Fivizzano

10.30 Uhr: Start des mittelalterlichen Umzuges

11 + 15 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in italienischer Sprache

12 + 16 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in deutscher Sprache

12.30 + 13.30 + 14.30 + 15.30 + 16.30 Uhr: Konzert der mittelalterlichen Gruppe „Tryzna“ aus Polen

SONNTAG, 10. JUNI

10–18 Uhr: Küche und Haushalt, Schneiderei, Farbe und Malerei, Waffen und Rüstung mit dem deutschen Mittelalterverein „More Majorum“

Instrumentenbau mit der mittelalterlichen Gruppe aus Polen „Tryzna“

10 + 13 + 14 + 16.30 + 17.30 Uhr: Vorführung der Fahnschwinger aus Fivizzano

10.30 + 15 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in italienischer Sprache

11 Uhr: Konzert des Ensemble für Alte Musik am Musikkonservatorium „Monteverdi“ aus Bozen

12 + 16 Uhr: Geführte Schlossbesichtigung in deutscher Sprache

12.30 + 13.30 + 14.30 + 15.30 + 17 Uhr: Konzert der mittelalterlichen Gruppe „Tryzna“ aus Polen

Eintritt: € 4,00; kostenloser Eintritt für Kinder unter 14 Jahren

Informationen:

Schloss Maresch, Claudia-de'-Medici-Str. 12, I-39100 Bozen
Tel. +39 0471 976615, info@maresch.info, www.maresch.info



Castel Rafenstein

Antiche mura sopra Bolzano

Palazzo e mura di cinta vennero costruiti già nel XIII secolo, mentre nel XIV secolo il castello venne ampliato con l'edificazione di serraglio, torre d'ingresso e ala sud. Nel XVI secolo il castello venne infine fortificato con serraglio e bastione circolare in base alle nuove esigenze militari, in modo da poter difendere il complesso dalle armi da fuoco.

Programma

SABATO, 9 E DOMENICA, 10 GIUGNO

Ore 10–18:

Ricostruzione di vita medievale, capi d'abbigliamento da combattimento, duelli tra cavalieri - *Gesellschaft des Elefanten*
Sbandieratori e balli di corte - *La Pandolfaccia*

Ore 10 + 12.30 + 13.30 + 14.30 + 17:

Esibizione del gruppo di sbandieratori "La Pandolfaccia"

Ore 10.30 + 13 + 15.30 + 17.30:

Balli di corte - *La Pandolfaccia*

Ore 11 + 15:

Visita guidata in lingua italiana

Ore 12 + 16:

Visita guidata in lingua tedesca

Ore 11.30 + 14 + 16.30:

Duelli tra cavalieri - *Gesellschaft des Elefanten*

Biglietto d'ingresso: € 4,00 adulti, entrata libera per bambini fino a 14 anni

Informazioni:

Castel Rafenstein, Via Rafenstein 38, 39100 Bolzano
Tel. 0471 329808, info@runkelstein.info, www.runkelstein.info

Servizio
navetta gratuita
dalla stazione a
valle della funivia
di San Genesio

Schloss Rafenstein

Historische Mauern über Bozen

Erbaut wurde die mächtige Anlage wahrscheinlich im 13. Jh. von den Herren von Rafenstein. Im Krieg zwischen dem Tiroler Meinhard II und den Bischöfen von Trient wurde Schloss Rafenstein belagert und zerstört. Ab 1400 wechselten die Besitzer häufig, bis Rafenstein schließlich in die Hände der Toggenger kam.

Programm

SAMSTAG, 9. UND SONNTAG, 10. JUNI

10–18 Uhr:

Mittelalterliche Bekleidung, Feldküche, Rüstungen und Schaukämpfe - *Gesellschaft des Elefanten*
Fahnschwinger und mittelalterliche Tänze - *La Pandolfaccia*

10 + 12.30 + 13.30 + 14.30 + 17 Uhr:

Vorführung der Fahnschwinger „La Pandolfaccia“

10.30 + 13 + 15.30 + 17.30 Uhr:

Mittelalterliche Tänze - *La Pandolfaccia*

11 + 15 Uhr:

Geführte Besichtigung in italienischer Sprache

12 + 16 Uhr:

Geführte Besichtigung in deutscher Sprache

11.30 + 14 + 16.30 Uhr:

Schaukämpfe - *Gesellschaft des Elefanten*

Eintritt: € 4,00 Erwachsene, kostenloser Eintritt für Kinder unter 14 Jahren

Informationen:

Rafenstein, Rafensteinerweg 38, I-39100 Bozen
Tel. +39 0471 329808, info@runkelstein.info, www.runkelstein.info

Kostenloser
Shuttlebus von
der Talstation
der Seilbahn
Jenesien



Castel Moos-Schulthaus

Dedicato alla cultura medievale

Edificato nel primo nucleo di torre abitativa romanica da parte della casata dei Firmian nel XIII secolo, il castello venne ampliato nella metà del secolo successivo e trasformato in castello di caccia gotico.

Il castello si trova alle spalle della collina Gleif al termine di via Piganò, sopra i castelli Gandegg ed Englar. Il castello è raggiungibile anche percorrendo via Monte e via Rio della Torre.

Programma

SABATO, 9 E DOMENICA, 10 GIUGNO

Ore 10–18:

Dipingere come nel Medioevo e laboratori su animali reali e fantastici nel Medioevo - *Ulrich von Starkenberg*

Ore 10 + 11 + 15 + 16:

Visite guidate del castello in lingua italiana e tedesca

Ore 12 + 16.45:

Concerto di musica medievale - *Ensemble Stella Nova*

Biglietto d'ingresso: € 7,00 adulti, € 15,00 carta famiglia

Attenzione! Sabato mattina inizio dopo la conclusione del corteo storico

Servizio
navetta gratuita
dal parcheggio
P1 Tetter a
San Michele
Appiano

Informazioni:

Moos-Schulthaus, Via Palú 4, 39057 S. Michele | Appiano
Tel. 0471 660139, moos@burgeninstitut.com

Schloss Moos-Schulthaus

Spätmittelalterliche Wohnkultur

Bereits um 1300 erbaute das Geschlecht der Herren von Firmian einen romanischen Wohnturm, der um die Mitte des 15. Jahrhunderts zum gotischen Jagdschloss erweitert wurde.

Das Schloss befindet sich auf der Rückseite des Gleifhügels, oberhalb der Schlösser Gandegg und Englar in Pigeno in St. Michael | Eppan. Das Schloss ist auch über die Bergstraße und Bad Turmbach erreichbar.

Programm

SAMSTAG, 9. UND SONNTAG, 10. JUNI

10–18 Uhr:

Malen wie im Anno dazumal, Werkstätten über Tiere und Wundertiere im Mittelalter - *Ulrich von Starkenberg*

10 + 11 + 15 + 16 Uhr:

Schlossbesichtigungen in deutscher und italienischer Sprache

12 + 16.45 Uhr:

Konzerte mittelalterlicher Musik - *Ensemble Stella Nova*

Eintritt: € 7,00 Erwachsene, € 15,00 Familienkarte

Achtung! Samstag Vormittag Beginn nach dem Ende des mittelalterlichen Umzuges

Kostenloser
Shuttlebus vom
P1 Tetterparkplatz
in St. Michael
Eppan

Informationen:

Moos-Schulthaus, Schulhauserweg 4, I-39057 S. Michael | Eppan
Tel. +39 0471 660139, moos@burgeninstitut.com



Castel Boymont

Maniero medievale

Costruito nel 1230 sopra Missiano | Appiano dai conti d'Appiano, il castello venne concesso come feudo alla famiglia von Boymont (ministeriale dei conti). Quasi due secoli più tardi il castello divenne la residenza di Ulrich Kässler, il segretario del duca "Friedrich mit der leeren Tasche". Solo l'attuale proprietario, Fritz Dellago, nel 1977 ha iniziato i lavori di ristrutturazione laddove fosse possibile.

Castel Boymont si raggiunge a piedi in 30 minuti dal Castel Hotel Korb o in 40 minuti dal parcheggio pubblico di Missiano | Appiano.

Programma

SABATO, 9 E DOMENICA, 10 GIUGNO

Ore 10–18:

Tende medievali, artigianato, duelli, giochi per bambini, spettacoli di fuoco, tiro con l'arco - *Bruder des Opus Luporum*

Ore 10:

Escursione guidata per scoprire i 3 castelli di Appiano: partendo da Castel Hotel Korb si raggiunge Castel Hocheppan per chiudere poi il giro a Castel Boymont.

Durata ca. 3–4 ore; punto d'incontro presso il parcheggio sotto il Castel Hotel Korb. È richiesta la prenotazione presso l'Associazione Turistica Appiano. Contributo spese: € 5,00 adulti, entrata libera per bambini fino a 14 anni

Attenzione! Sabato mattina inizio dopo la conclusione del corteo storico

Informazioni:

Ass. Turistica Appiano, Piazza Municipio 1, 39057 Appiano
Tel. 0471 662206, info@eppan.com, www.eppan.com

Servizio
navetta gratuita
dal parcheggio
P1 Tetter a
San Michele
Appiano

Burg Boymont

Die hochmittelalterliche Wohnburg

Die romanische Burg Boymont wurde um 1230 als herrschaftlicher Sitz von den Grafen von Eppan erbaut und als Lehe an die Familie Boymont übergeben. Um 1400 wurde die Burg von Ulrich Kässler, einem Sekretär von Herzog Friedrich mit der leeren Tasche, bewohnt. Erst der heutige Besitzer, Fritz Dellago, restaurierte 1977 das Schloss mit seinem schönen Innenhof, den Rundbogenfenstern und dem begehbaren Burgfried mit traumhaften Panoramablick.

In 30 Gehminuten ab Schloss Hotel Korb und in 40 Minuten ab dem öffentlichen Parkplatz im Zentrum von Missian | Eppan erreichbar.

Programm

SAMSTAG, 9. UND SONNTAG, 10. JUNI

10–18 Uhr:

Zelte in der Burg, Handwerk, Schwertkampftraining, Schaukämpfe, Spiele mit Kindern, Feuershow, Bogenschießen - *Bruder des Opus Luporum*

10 Uhr:

Geführte Burgenwanderung im Eppaner Burgendreieck von Schloss Korb über die Burg Hocheppan bis zur Burg Boymont.

Dauer: ca. 3–4 Stunden. Treffpunkt: Parkplatz unterhalb Schloss Hotel Korb.

Anmeldung im Tourismusverein Eppan erforderlich.

Kostenbeitrag: € 5,00 Erwachsene, kostenloser Eintritt für Kinder unter 14 Jahren

Achtung! Samstag Vormittag Beginn nach dem Ende des mittelalterlichen Umzuges

Informationen:

Tourismusverein Eppan, Rathausplatz 1, I-39057 Eppan
Tel. 0471 662206, info@eppan.com, www.eppan.com

Kostenloser
Shuttlebus vom
P1 Tetterparkplatz
in St. Michael
Eppan



Castel Hocheppan

Il castello con vista panoramica

Situato sopra la località di Appiano sulla Strada del Vino su uno sperone roccioso, l'imponente e fiera struttura di Castel Hocheppan si staglia nel cielo. Il castello, costruito nel XII secolo e sede dei conti di Appiano, invita a un viaggio nel tempo dei cavalieri. Il castello è raggiungibile a piedi sul sentiero dei castelli partendo da Missiano | Appiano.

Programma

SABATO, 9 E DOMENICA, 10 GIUGNO

Ore 10–18: Sartoria, macchine d'assedio, cavalieri, armeria, cucina e sbandieratori - Associazione Culturale "Ordine della Torre" - Sbandieratori e Musici Borgo Don Bosco del Palio di Asti

Ore 10: Escursione guidata per scoprire i 3 castelli di Appiano: partendo dal Castel Hotel Korb si raggiunge Castel d'Appiano per chiudere poi il giro a Castel Boymont.

Durata ca. 3–4 ore; punto d'incontro presso il parcheggio sotto il Castel Hotel Korb. È richiesta la prenotazione presso l'Associazione Turistica Appiano.

Contributo spese: € 5,00 adulti, entrata libera per bambini fino a 14 anni

Ore 11 + 13 + 14 + 15: Tour guidato per il castello e della cappella di ca. 45 min.

Ore 12 e 16: Tour specifico della cappella di ca. 30 min.

Contributo spese per il tour guidato: € 7,00 adulti, € 3,00 bambini fino a 14 anni, € 16,00 carta famiglia

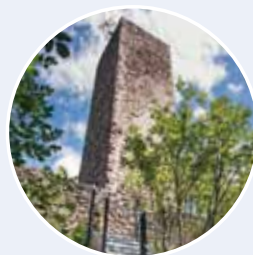
Visita indipendente della torre di segnalazione (detta "Kreidenturm") e della lovera o fossa del lupo (*ingresso libero*).

Attenzione! Sabato mattina inizio dopo la conclusione del corteo storico

Informazioni:

Ass. Turistica Appiano, Piazza Municipio 1, 39057 Appiano
Tel. 0471 662206, info@eppan.com, www.eppan.com

Servizio
navetta gratuita
dal parcheggio
P1 Tetter a
San Michele
Appiano



Burg Hocheppan

Burg mit Ausblick

Hoch über Eppan an der Südtiroler Weinstraße - auf steilen Felswänden - ragt die gewaltige Burganlage von Hocheppan stolz in den Himmel. Die im 12. Jahrhundert erbaute Burg, der frühere Stammsitz der Grafen von Eppan, lädt zu einer Zeitreise der besonderen Art in die Vergangenheit der „Rittersleut“ ein. „Erklommen“ werden kann Burg Hocheppan heutzutage über den Eppaner Burgenweg, z.B. ausgehend von Missian | Eppan.

Programm

SAMSTAG, 9. UND SONNTAG, 10. JUNI

10–18 Uhr: Schneiderei, Kriegsmaschinen, Ritter, mittelalterliche Küche und Fahnenchwinger - Kulturverein „Ordine della Torre“ - Fahnenchwinger aus Borgo Don Bosco/Asti

10 Uhr:

Geführte Burgenwanderung im Eppaner Burgendreieck vom Schloss Korb über die Burg Hocheppan bis zur Burg Boymont.

Dauer: ca. 3–4 Stunden. Treffpunkt: Parkplatz unterhalb Schloss Hotel Korb.

Anmeldung im Tourismusverein Eppan erforderlich. Kostenbeitrag: € 5,00 Erwachsene, kostenloser Eintritt für Kinder unter 14 Jahren

11 + 13 + 14 + 15 Uhr: Geführte Tour durch die Burganlage und die Burgkapelle, ca. 45 Minuten

12 + 16 Uhr: Kunsthistorische Führung durch die Burgkapelle, ca. 30 Minuten

Kostenbeitrag für die geführte Tour: € 7,00 Erwachsene, € 3,00 Kinder bis 14 Jahre, € 16,00 Familienkarte

Eigenständige Besichtigungen des „Kreidenturmes“ und der Wolfsgrube (*Eintritt frei*)

Achtung! Samstag Vormittag Beginn nach dem Ende des mittelalterlichen Umzuges

Informationen:

Tourismusverein Eppan, Rathausplatz 1, I-39057 Eppan
Tel. 0471 662206, info@eppan.com, www.eppan.com

Kostenloser
Shuttlebus vom
P1 Tetterparkplatz
in St. Michael
Eppan



Castel Cornedo

Sopra la forra del rio Egna

Castel Cornedo si erge su uno sperone di roccia porfirica che sovrasta la forra del rio Ega. Dai suoi bastioni lo sguardo spazia fino alla città di Bolzano, abbracciandola quasi integralmente, alle pendici del Renon, a un tratto della val d'Isarco e, volgendo verso est, alle pendici del monte Larice. Il nome del maniero si fa risalire al termine latino "cornu" unito al suffisso "-etu", a indicare un terreno simile a un corno o con una sopraelevazione di quella forma, e trova la prima menzione scritta nel 1246 col termine di "Corneit". Attuale proprietario è Dominik von Malaisé.

Programma

SABATO, 9 E DOMENICA, 10 GIUGNO

ore 10-18:

Artigianato medievale, armature con sfilate e musica medievale -
"Die Reiseccen" e "Familia Swevia"

Musica medievale - Luca Ghinato

Ore 12 + 14 + 16:

Visita guidata del castello in lingua italiana e tedesca

Contributo spese per la visita guidata: € 7,00 adulti, € 5,00 senior oltre 65 anni e studenti fino a 25 anni, € 3,00 scolari

Servizio
navetta gratuita
da
via Alto Adige
a Bolzano

Informazioni:

Comune di Cornedo, via Kunter 2, 39053 Cardano
Tel. 0471 361313, info@comune.cornedo.bz.it, www.comune.cornedo.bz.it

Burg Karneid

Hoch über der Eggentaler Schlucht

Burg Karneid erhebt sich auf einem markanten Porphyrfelsen oberhalb der Eggentaler Schlucht. Von ihren Wehranlagen aus hat man eine prächtige Aussicht auf die Stadt Bozen, die Sicht reicht von den Hängen des Rittens bis zum Eisacktal und im Westen bis zu den Hängen des Lärchegg. Der Name der Burg leitet sich vom Lateinischen *cornu* ab, „ein Gelände mit einer hornartigen Erhebung“, zusammen mit dem Suffix *-etu* ergibt sich der Name Corneit, der 1246 erstmals genannt wurde. Derzeitiger Besitzer ist Dominik von Malaisé.

Programm

SAMSTAG, 9. UND SONNTAG, 10. JUNI

10-18 Uhr:

Mittelalterliches Handwerk, Rüstungen, Modeschauen und mittelalterliche Musik - „Die Reiseccen“ und „Familia Swevia“

Mittelalterliche Musik - Luca Ghinato

12 + 14 + 16 Uhr:

Geführte Schlossbesichtigung in deutscher und italienischer Sprache

Kostenbeitrag für die Führung: € 7,00 Erwachsene, € 5,00 Senior ab 65 Jahre und Studenten bis 25 Jahre, € 3,00 Schüler

Kostenloser
Shuttlebus
von der
Südtiroler Straße
in Bozen

Informationen:

Gemeinde Karneid, Kuntersweg 2, I-39053 Karneid
Tel. 0471 361313, info@gemeinde.karneid.bz.it, www.gemeinde.karneid.bz.it



Info: Tourist Info
via Alto Adige/Südtiroler Straße 60, I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307 000, info@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it